

ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

(ગુજરાત કૉપીરાઈટ વિભાગ)

અનુક્રમાંક ૧૮૩ કિંમત

ગ્રંથનામ રાગ ૧૮૬૮નો સ્પીડર ઝયો

સર્ગાંક

૧૮૩-

रोहो जी माप
ठिनो सर्वे जने

सुधारवा

अन १८६८ नो ३

ल टडारी असावतरम्बु.

अमेदशम हरगोविंद

अंपोणने नाके (०१८)

नारण कृष्णराम नाशिला छापणा नामा कपाव्यो

अमहावाह

सन १८६८ ... संवत् १८२५

आनाय होयलं दानी हवेनी सामे हायद को गर्मा

अमेदशम हरगोविंदने त्याहामणरो

दिमत ४ आंना

127

५६६ नोर

सन १८५८ नोब्याइ हथो

इसजाज्जने तथाशेरुने सन उद्देश

इस प्रकारने तथा शैशवेने सन

~~जिह्वा~~

ગ્ય છે વાસ્તે હેઠલ વળખ્યા પ્રમાણે ઠરાવ્યું છે.

इति श्रीमद्भगवद्गीतायाः अष्टादशोऽध्यायः समाप्तः ॥

नौशलोऽग्राहकस्य

શરોફોનેસાગુછે
તકડનોરને
તેઆનરના
ઠરા છે તેકર
તાવધારે સખામો
નેતયાસે રોનેલા
કરયોનફી-

કસબાઓ માફેની
તથાસેફરોમાફેનીન
મીનનાધારાનાં આ
રસાવસોસુધીઅથ
વાફરોફરો
એપુંઠરામથાનોઅ
ધિકારછે-

કસબાઓમાફેના
તથાશરોફોમાફેના
ફક ત્યમરાખ્યાછે

આકલમ ઊપરથીઠરાયુંછે-

૨. સન ૧૬૩૫ના (મુંબાઈના,
અને૩માઆકરન નેભાગ ઊપરથીઅગાધિ
નાકાયાદારદયાયછે તેભાગસિવાયતેઆ
કરનાબાકાના બીજાભાગ આ આ રઠ્યાંય
છાંકસખાઓને તથા રોફે રોફે આકરના
ઠરા છે તેટલે ધાંનલાગૂકરયા-

૩. કસબાઓ માંફેની તથા રોફેરો
માંફેની ધારો બેસાડવાસાચક નમીનનાધા
રાના હર (મુંબાઈના) સન ૧૬૫૫ના ૧ સામા
કટ પ્રમાણે અથવા બીજાકોઈયાહુ આકર
પ્રમાણે ઠરાવેલા ફરો તેહ આટલાં વરસો
હુધી આકરના કોઈયાહુ કોઈયાહુ કોઈયાહુ
વળતે વળતે ને નિમ મ ઠરાવરો તે નિયમ
માળે ઠરાવવાનો આધિકાર છે (મુંબાઈના)
સન ૧૬૫૫ના ૧ સામાકરના ૨૮ મી કલમમાં
આવસત્તવિરોધકોંઠે ઠરાવ ફરો તો પાળ થિં
તાનયાં-

૪. કસબાઓ માંફેની તથા રોફેરો
માંફેની સધળી નમીનનો વાફેવટ કરવાને
હાલમાં ને ફક છે તેફકમાં સરકારનો નેટસો
કસબંધ છે તેટલે સુધી તે ફક કાયમ છે જે
આ લમ ઊપરથી ઠરાયું છે. પણ આ આ
કસબાઓમાં કસબા પ્રમાણે સીમાતિ
તમક હોય (એટલે નમીન છવાઈ હોય)
તેને ન આ ઠરાવ લાગુ નથી-

રકમ રાલી- ય મી અથવા બોગવ
 નાર અરજી કરે એટલે સરકારી નમીન
 ના ધારો ત્વરવાની તલમાં માફાં ચાલતા હો
 પડે તે પાડા પડે તે પડે સબા આમાં તથા
 રો હો તે પાડા પડે તે પડે રહી

સરકારી નમીનને
 શાલો ત્રાડ માં
 સતી હોય તે હો
 સત્ર સંગે હો ને
 કરવી

૧- સો- કોઈ કસબામાં અથવા રો નેરમાં અ
 ગાદિ માં પાડી કોઈ કામ કરાવે તે કામ કરાવે તે
 તરફ પડે તે કામ કરાવે તે કામ કરાવે તે કામ કરાવે તે
 તે માપણીના નામાં અથવા બાબત કામ
 લખનારમાં ફાળાણા નમીન મા પીમાં અથવા બો
 છે ધારે પડે છે એવું લખ્યું હોય તે સધા નમીન

૨- ને- ને કસબાને અથવા રો હો ને (ના
 ઈ ને) સન ૧૮૬૭ માં કોલોનાલ કામ કરાવે તે
 આ કામ લાગુ કર્યા પેહેલાં તે કસબામાં અથ
 વારો હો ને માં ફાળાણી ફાળાણી નમીન ને દાન
 વ વરસ સુધી માફીમાં અથવા બો છે ધારે
 પડી છે એવું કલેક્ટરની ડ્રેબરૂ સંસે પરી તે
 ફરેલી ચોકસી ઉપરથી સાબેત થશે તે સ
 ઘણી નમીન

૩ ને- નામીન બો છે ધારે અથવા માફીમાં
 પળશે એ નિદાન હ આ પવાનો અથવા એવા
 બહી સબાબ હ મંજૂરીની સનદ આપવાનો
 અથવા ૧૨ લાંણા ફાળાણા અમલદારને હતો
 એવું સનદાર કદ લ કરતી હોય તે અમલદાર
 ની સનદ ઉપરથી અથવા મંજૂરીની સનદ
 ઉપરથી કોઈ કસબા માફીની અથવા રો હો

રમાફેની ફસાંણી ફસાંણી નમીન
 અથવા મા માં પળતી આવી છે એ
 ની ફસાંણી સંસપરીતે રેલી યો સી ઊપર
 રસી પાણી પાણી પાણી પાણી પાણી પાણી
 ચતોપણતે ચાતની ચિંતા નથી.

માફી બાબત સનંદો
 પુરાવો છે.

રકમ રકમ - ઊપર ફફેલી સરતો માં ફેની
 ફફેલી સરતો માં ફેની વાફે પાણી પાણી
 વો છે એવા મનુરની ફસે ફરની સનંદ હોય
 તે સનંદ માં પાણી પાણી પાણી પાણી પાણી
 વો છે એવું સમજાવે અને પાછલી રકમ પ્રમા
 ને અરજ કરનારા બાતાં દારે સદ્દુ પ્રકારની સ
 નંદ રસુ કરવી ને ઈયે.

કસબાઓ માફીની
 ચાલે ફરો માફીની
 નમાનનો ગયરો
 પાંચ વચકા તો
 છામુદત પી કરવા
 માં આચો ફરો તેનું
 કેમ કરવું.

૬ - કોઈ કસબા માફીની અથવા સેનેર
 માફીની ને બીજી માફીની માફીની માફીની
 જમનો કાપ લાગુ ફેરો પાણી પાણી પાણી
 તો ગયરો સન પત્તુનો મુખ્ય ઉમેરો પાણી
 ફર અથવા આ આફર સદ્દુ પાણી પાણી પાણી
 રો ફેરને લાગુ કર્યાની તારિખ પે ફેલાં પાણી
 ફરતાં જો છી મુદત સુધી કરવામાં આચો ફરો
 તે નમીન રે પત્તુ સરવેના કમાલ દર મેમાણા થતો
 બેસાડવાને લાયક છે એ સમજાવું અને રાધું
 નમીનનો વફિવટ સદ્દુ તારિખ પે ફેલાં બેવરો
 આંખો પી મુદત ફરો પાણી પાણી પાણી
 પાણી તો ગયરો ફર પાણી પાણી પાણી
 ને લાયક થયેરો આસપાસની નમીન તો દર

વળતર.

પ્રતિબંધક હા. ૧૬૦ ના જવાનો આધેક.

છે. આ કલમ પ્રમાણે નમોનક જનનમાંથી

ત્યારે તે છે. ૨ નાં સંઘણી ઇમારત બાબત - ૪

૧૬૧ ક વળતર સન ૧૮૬૫ નો (ખુંજાઈનો) ૧ લો જા

ફત્તઅથવા આમાફ સાયુ કર્યા પેઢે સાં તે ઇમારતો બાં

ધોઈતી એ સાબાત થશે તો ઘણીને આપણું અણ

અણુમાં છે કે પાયરી અથવા બાંકો અથવા ફરક ઇપ

દાર્યનાં બાંધમાં તેવા નબીન બાફ ૧૮૬૫ નો ૧૬૧

કાફાડીના જવાબાબત લુકશાનું વળતર આપ

વાનાં નરેર નથી. અને વળી એ બુંદરા છે કે લુકશાન

ના માફક વળતર આપત ને વડમ કુલેકટરે આપયા

માંડી હોય તે લેવાને ઘણી કલુલન ફીયાદ તો સ

ન ૧૮૬૫ નો ૧૬૧ નો ૧૬૧ નો ૧૬૧ નો ૧૬૧ નો ૧૬૧

મસુધીની કલમના હરાવ પ્રમાણે લુકશાનનાં વળ

તરની રકમ હરાવવાં.

૧૬૨ ને કસબા આને તથા શે. શેને સન ૧૮૬૫

નો (ખુંજાઈનો) ૧ લો જાફત અથવા આમા ૨ લાગુ

કર્યો હોય તે કસબાઓમાં તથા શેફેમાં ને નમીન

તથા ઠેકાણાં સરકારી હોય અથવા લોકનાં હોય અને

તેનો ધારો સરકાર લેતી હોય અથવા ધારાની મા

હોય તે માપવા સાફ અથવા તેની ૬૬ હરાવવા સા

અથવા રેવન્યુ સરવે અને સેટલમેન્ટનાં ખીજાઈકા

મસાફર ન હોય ત્યારે તે નમીનમાં અથવા ઠેકાણાં

માં નવાના અધિકાર ને સર્વે આ સને યોગ્ય રીતે

જનત્યાર મલેલા ૬૬ નો ૬૬ નો ૬૬ નો ૬૬ નો ૬૬

૬૬ નો ૬૬ નો ૬૬ નો ૬૬ નો ૬૬ નો ૬૬ નો ૬૬

વિશેષ હરાવ

માયણી પગે રેનાં કાં

મસાફરે ઠેકાણાં માં ન

વાનાં નબીન ને ન

રે આફિસરને છે

વળતર આજ્ઞાવગર તેના ઘરનો રસ્તો.

અનેથી સ્થા કર્યા.

ફોર નીત થાડે
દીક્રમ કરનો
અને આ પોરને
કરે કો અધા
કાર.

૧૨. તે આખી રસ્તા પર પ્રમાણે ચલા.

કલેક્ટર : ખત્યાર છે તેમાં ફોનો ફરકાંઈ અગિયાર વા
ત સંજો અધિકાર કરોઈ આસીસ્ટન્ટ કલેક્ટરને અ
થાડે પુરી કલેક્ટરને અથવા ને સર્વે આફિસર નો ઘરને
સર્વેના સબ આસોસ્ટન્ટ પરિનિર્દેશના ઘર અફરતાં નિ
યોન પ્રીકોય તે સર્વે આફિસરને આપવાના અખત્યાર કુ
દેશકરે કલેક્ટર ગણજીને આપવી એ પ્રમાણે ને અમ
લદારને આપે કાર મલ્યો ગેય તે અમલદારે મુખાઈના
સન ૧૮૬૩ ના ૨ અમન ૭ માં આફર પ્રમાણે કલેક્ટરનો
સંજો આજ્ઞા હેઠળના અજ્ઞાત મી કલમનાં કાર ગ
સાકુ અજ્ઞાવવો પાળતે ને કામો ચલાવ્યાં ફોર તે સ
દ્યોના કામો કલેક્ટર પોતાની અતેલ પાસી રે. રોન કલે
ક્ટરે અથવા સદ્દુ પ્રમાણે ને આસીસ્ટન્ટ કલેક્ટરને અ
થવાડે પુરી કલેક્ટરને અધિકાર આપ્યો ફોર કલેક્ટર
સંટ કલેક્ટરે અથવાડે પુરી કલેક્ટરે આજ્ઞા પ્રમાણે
યોકસાં કરવાનાં આઈના સમરત્વ ના રલા આ
ફર પ્રમાણે કલેક્ટર આફિસરનો અધિકાર સાવવો.

સાત આનમાં
નાં નિસ્કરણે
દેવા સાકુ ધ્યા
મુક્યાં
આજ્ઞા આપવા.

૧૩. કસબાની તથા શેરોની સર્વેના તથા સેટલ
મેંદના નકલ આપવા નનોર : સેરેલો કોને બીબારે
વા : કલેક્ટર અથવા કલેક્ટરનાં વાં અને સદ્દુ અક
સાના તથા અજ્ઞાતોનાં તે આખ સરકારે અતેલ અ
તે કાવી દીય તેટલી કીમાપીને કોઈ પ્રાણે તેને આપવા.

૧૪. કસબામાં તથા સેટલમાં ને પ્રસંગે ફોર
તે આજ્ઞા આપવા.

૧૫. કસબામાં તથા સેટલમાં ને પ્રસંગે ફોર
તે આજ્ઞા આપવા.

प्रमाण अपील करवानी छ महिनानीसुह

માંગણીને કાનૂર થઈ
 ને દસ્તાવેજ કાનૂર દર
 ઘાનાં કાચ દાખ માંગે
 ક્યારે ન દર છે

માંગણીને કાનૂર થઈ
 ને દસ્તાવેજ કાનૂર દર
 ઘાનાં કાચ દાખ માંગે
 ક્યારે ન દર છે

सन् १९६५ ना. १ लायना
रुनी १५ मी ५ ल म र १५

नेष्टिस्टेय्यावसत्तः
हस्तमो धारिण्युप
पत्तोद्योयतेष्टिस्टे
धारिण्युप
वसत्तनीकान्तनी

ત્યાગતોડ્યાવગર ખનેત્યાહંસગીઆ.
 સર્વેનંબર અથવા નંબરનાનેત્યાગ દિ સાખમ
 પ્રથમેતા ફોયતેત્યાગયેફયી આપીને હમે
 ત્યાગકરવા

કાનુન ૨૭ - નંબરતોડ્યાવગર અથવા નંબર
 નેત્યાગદિસાખમાંદાખલથયેલોફોયતેત્યાગને
 વચ્ચેનુંસાધુપોષણતેજાવડાંકાણાતુલ્ય
 ફોયત્યરે હેર દરે તેનંબર અથવા નંબરનોત્યાગ
 દિસાખમાંદાખલથયેલોફોયતેત્યાગનેફોયતે
 તુમરાયુંછેકે દરએક નિઠ્ઠામાં બુદોબુદીબનતનીભયી
 નનોનંબર અથવા નંબરનોત્યાગ દિસાખમાંદા
 સયપોફોયતેત્યાગનેદાન નેરલોમોફોટોરાખવા
 નુંસર્વેજાડ સેવલમેંજીરનરસરકારનીમંજુરામે
 હીનેવખતેવખતેઠરાવેતેફલાંકોહનેખર અથવા નં
 ખરનેફોયતેત્યાગનેજાવડાંકાણાતુલ્યફોયતેત્યા
 ગનુંફોયતેજાવડાંકાણાતુલ્યફોયતેત્યાગને
 ખયાતુમરાયુંફોય તેનોદાખલોદરએક તાલુકાની
 ચેરીમાંદાખલોખનેયોગ્ય વખતેઅથવાસોફોનેને
 ચાલેવાસાદ તેજાવાડેસુકચો

કાનુન ૩૭ - નંબરોત્યાગનંબરનાનેત્યાગદિ
 સાખમાંદાખલથયેલાફોયતેત્યાગ અનેપાછલાથે
 શેષઠરાવનુંફોયતેત્યાગનેજાવડાંકાણાતુલ્ય
 ખરનાનેત્યાગદિસાખમાંદાખલથયેલાફોયતેત્યા
 ગતોડ્યાવગર તોડીનેફોયતેત્યાગનાનંબર અથવા નંબર
 નાજેલલાલાખદિસાખમાંદાખલથયેલાફોયતે
 ચાલ્યાગનેપસરારનેસાગતુચખતુફોયતેત્યાગ
 દાપસકારોનેસ્વાધિનફોયતેત્યાગનેફોયતે

૧૧૧ ગમીનનો "કમીન" તથા
 તથા યજ્ઞેયું સમજ્યું
 બાઈના સમજ્યાના ૩
 ૫૫ ના ૫૫ આશ્રમા
 ૫૫ માં ગમીનનો તથા
 તે જને ગમીનને ચોરો
 રલી ચરતુનો સમાસ થાય

૧૧૧ : તો ૧ સો આશ્રમ સખા "ગામ"
 ૧૧૧ ને તથા ૫૫ માં આશ્રમે તથા
 ૧૧૧ માં "ગામ" આશ્રમ સખા ૫૫ તેમાં સખા
 ૧૧૧ નો તથા ૧૧૧ નો સમાસ થાય છે એવું સમજ્યું
 ૧૧૧ :

૧૧૧ આશ્રમ સખા ૧૧૧ નો જાણી નથી- આશ્રમ સખા
 ૧૧૧ આશ્રમ ને સન ૧૧૧ નો ૧૧૧ નો મા
 ૧૧૧ નો તથા ૧૧૧ નો સર્વે જને કોઈ જાણી નથી-
 ૧૧૧ સખા ૧૧૧ નો આશ્રમ" જેવું થયું-

(True Translation)
VENAYEK WASSOODEW
Oriental Translator

